

**Downloaded via the EU tax law app / web**

??????????

?????????? (??????)

??? 14?? ??????? 2017 (\*)

«???????????? – ?????? ?????????????? ?????? (???) – ?????? 2006/112/? – ?????? 138, ??????????? 2, ?????????? – ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? – ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? – ?????????? ?????????????? – ?????? ?????? ??? ?????? – ?????????? ?????????????? ??? ??????????»

???? ??????? C?26/16,

? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) [????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? (?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????)], ?????????????? ? ? ??????? ??? 30?? ??????????? 2015, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 18 ?????????????? 2016, ??? ?????????? ??? ??????

**Santogal M-Comércio e Reparação de Automóveis Lda**

?????

**Autoridade Tributária e Aduaneira,**

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? E. Juhász, ?????????? ??????????, C. Vajda ??? K. Jürimäe (??????????), ???????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Santogal M-Comércio e Reparação de Automóveis Lda, ?????????????????? ??? ??? B. Botelho Antunes ??? ??? M. J. Mendonça, advogados,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes, R. Campos Lares ??? M. Figueiredo,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Caeiros ??? ??? L. Lozano Palacios,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 1?? ?????????????? 2017,



[...]

?) ?? ?????????????? ??????????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?) ??? [???  
????????] 4, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ?? ??????? ?????????????????????? ???  
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ???  
???????????????????, ? ?????? ??????????? ??? ?????? ???' ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????  
?????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?  
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ? ??? ??????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ??????.

[...]»

6 ?? ?????? 20, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????:

«????????? ?? “????????????????? ?????????? ?????????” ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????  
?????????, ?? ???????, ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????  
????????????? ??? ??? ??????? ? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????  
?????, ?? ??????? ?????? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?  
????????????? ??? ???????.»

7 ?? ?????? 131 ??? ?????????? ??? ??? ???, ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????  
«????????? ?????????????» ?????????? 1 ??? ??????? ??? IX, ? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???  
???, ?????????????? ?? ??????:

«?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 2 ??? 9 ?????????????????? ?? ??? ?????????????  
?????? [...] ?????????????? [??? ?????????? ??? ???????] ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??  
?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??  
????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ??????????????»

8 ?? ?????????? 4 ??? ??????? IX ??? ?? ??? ?????????? ?????? ??? «????????????? [???  
?????????????] ?? ??? ?????????????????????? ??????????». ?? ?,?? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ???????, ?? ?????? 138 ??? ?????????? ??????? ?? ??????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????  
????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
[????????] ??? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????  
?????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?  
???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???????  
?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ???????.

2. ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? 1, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????? ??????????:

?) ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?  
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? [????????] ?????? ???  
?????????????, ??? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????, ?? ??????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????  
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ??????? ?? ?????????????????????? ??????????????  
????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ? ?????? 3, ?????????????????? 1, ? ?????? ?????????????????  
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????

[...]».

?? ????????????? ???????

9 ?? Regime do IVA das Transações Intracomunitárias (????????? ?? ? ?? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????: RITI) ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ??????????????.

10 ???? ?? ?????? 14, ?????????? b, ??? RITI, ?? ??????????? ?? ?? ?????? 1, ?????????? e, ??? RITI, ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ???.

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

11 ? Santogal ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????.

12 ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? 26 ?????????????? 2010, ? Santogal ?????????, ????????? ?????? 447 665 ?????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? Mercedes-Benz Portugal SA ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? 25?? ?????? 2009.

13 ???? ??? ??????, ? ?????????????, ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? Santogal ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? Santogal ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? (???), ??? ?????????? ?????????? ?????? 2 ?????? 2008 ??? ?? Ministerio del Interior, Dirección General de la Policia y de la Guardia Civil– Comunidad Tui-Valencia (????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? – ?????? ?????? Tui-Valencia, ??????????) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? 2 ?????? 2008 ??????????.

14 ?????? ??? ?????????????? ??????, ? Santogal ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 14, ?????????? b, ??? RITI. ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????

15 ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

16 ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? Santogal, ?????????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????, ?????????, ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? 11 ?????????????????? 2010 ???, ??????????, ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? 18 ?????????????????? 2010. ?? ?????????? ?????? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? 2?? ?????? 2008, ?????????? «????????????????» ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? 17

???????????? 2011. ????? ???? ?????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ????? ?? ?????????? ???????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ????????????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????. ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ????? ?????? ??????????.

17 ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? Santogal ??? ?????????????? ??? 2011 ????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 25?? ?????? 2009, ? Mercedes-Benz Portugal ?????????, ????? 3 ?????????? 2011, ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? 25?? ?????? 2009.

18 ?? ?????????? ??? 24?? ?????????????? 2013, ? Direção de Serviços Antifraude Aduaneira (????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???????, ??????????????) ?????????????? ??? Direção de Finanças de Lisboa (????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????) ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????. ? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? 2010 ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

19 ??????????????, ? Santogal ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? 2010. ??? ?????????? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? 14, ?????????????? b, ??? RITI ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????????. ?????????????? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? 2001, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????????????.

20 ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? 14 ?????????????? 2014, ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????????????? ??????? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? 89 533 ?????, ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? 12?? ?????????? 2010 ??? 20?? ?????????????? 2014, ??? ?? ?????? ??? 15 914,80 ?????. ? Santogal ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? 2014.

21 ? Santogal ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????????. ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???????, ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 1, ?????????????? e, ??? ??? ?????????? 14, ?????????????? b, ??? RITI, ??? ??????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? 138, ?????????????????? 2, ??? ?????????????? ??? ??? ???, ??? ?????????? ??????? ?????????????????. ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????.

22 ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????. ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????. ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????. ?????????? ???

???????????????? ???? ? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ????? ??  
????????????????? ??? ?? ?????????? ????????

23 ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ? Santogal  
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ???  
????????? ??? ??????????. ??????????, ?????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ? Santogal ?????????????? ??? ??? ??????? ???  
????????????????? ?????????????? ??? ??? ????. ?????????????????? ??? ????? ?? ?????????????????? ????? ??  
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 25?? ?????? 2009 ??? ??? ?? ???  
24 ?????????????? 2013 ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ????? ??????? ? Santogal ???  
????? ??????????????

24 ??????, ?????????????????? ?????? ?????????? ??? 7?? ?????????????? 2010, R. (C?285/09,  
EU:C:2010:742), ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????

25 ??' ?????? ??? ??????????, ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem  
Administrativa – CAAD) [????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? (????????? ?????????????????  
????????????????? ?????????????)], ?????????????????? [????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??  
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????]

«1) ?????????????????? ?? ?????? 138, ?????????????????? 2, ????????????? [?], ??? ?????????? ??? ??? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?????????? [????? ?????? ???] ?????[??] 1, ?????????? e, ??? 14, ?????????? b,  
??? RITI ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ??????????  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ??????  
????????????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????;

2) ?????????????????? ?? ?????? 138, ?????????????????? 2, ????????????? [?], ??? ?????????? ??? ??? ??? ???  
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??  
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ???  
??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ??  
[?????????????] ?????????????????? ?????????????? [...];

3) ?????????????????? ?? ?????? 138, ?????????????????? 2, ????????????? [?], ??? ?????????? ??? ??? ???  
????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????  
????????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ??? ?  
?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????  
???????????????????????? [?? ? ? ?????????? ?????????] ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????????  
?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????;

4) ?????????????????? ?? ?????? 138, ?????????????????? 2, ????????????? [?], ??? ?????????? ??? ??? ???  
??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????  
????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????,  
?? ?????????????????? ?????? ??????;

– ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? ??? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????  
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????  
??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ???  
????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????







????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ? ??????  
????????????? ??? ?????????????? ??????? (????????? ??? 18?? ??????????? 2010, X, C?84/09,  
EU:C:2010:693, ?????? 22 ??? ?????? ?????????????? ??????????).

38 ?? ?? ??????, ? ???????????? ??? ??????????, ??????, ??? ?????????, ?? ?????? ???  
????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????  
????????? ? ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ???  
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????, ???, ??????????, ???  
?????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? (????????? ???  
18?? ??????????? 2010, X, C?84/09, EU:C:2010:693, ?????? 23 ??? ?????? ??????????????  
?????????????).

39 ????? ??????, ?????????????, ????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????????? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ?????? 11 ??? ?????????? ??? ??? ???  
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????  
?????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????  
(????????? ??? 18?? ????????????? 2010, X, C?84/09, EU:C:2010:693, ?????? 24).

40 ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ??????????  
??? ??????? 138, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ???.

41 ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ???  
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????  
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? (??., ???' ?????????????, ?????????? ??? 9??  
????????????? 2014, Traum, C?492/13, EU:C:2014:2267, ?????? 46) ?????? ?????? ?????????????????? (??.,  
???' ?????????????, ?????????? ??? 6?? ?????????????????? 2012, Mecsek-Gabona, C?273/11,  
EU:C:2012:547, ?????? 59).

42 ?????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????  
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ???  
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????? ?  
??? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ???????  
????????????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????????  
????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??  
????? ?? ?????? 3, ????????????? 1, ??? ?????????? ??? ??? ??, ? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????  
?? ?????????????? ?????? ?????.

43 ?????, ????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? 38 ??? 39 ??? ??????????????  
???, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????  
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????  
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????  
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ???, ?????????? ??? ?????????????? ? ???  
????????????? ?????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????  
????????? ?????????????????? (??., ???' ?????????????, ?????????????? ??? 18?? ?????????????? 2010, X, C?84/09,  
EU:C:2010:693, ?????? 27, ??? ??? 6?? ?????????????????? 2012, Mecsek-Gabona, C?273/11,  
EU:C:2012:547, ?????? 31 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

44 ?????????, ????? ???? ?????????? ??? ?????? 138, ?????????? 2, ????????? ??, ??? ????????? ???? ??? ???, ? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ? ???? ???? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????????.

45 ? ????????? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???, ???? ?????????????????? ????? ?????????? 37 ??? 39 ??? ?????????? ?????????????. ?????????????, ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ? ??????, ?????? ?????????????? ? ? ? ?????? ??????????????????, ? ???? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ??????????????, ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????.

46 ? ?????????? ???? ????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ??????????????.

47 ?????????????, ????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ???, ??? ??? ?????????????????? ??? ? «????????????????? ?????????????», ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???? ? ? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ? ???? ?????????? ?????? ? ? ?????????????????????? ? ???????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? (??., ??' ?????? ??? ??????, ?????????? ??? 18?? ?????????? 2010, X, C?84/09, EU:C:2010:693, ?????????? 41 ??? 45 ??? 50).

48 ??? ??? ? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????????????? ? ? «????????????????? ?????????????» ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ???.

49 ?????????, ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? ???? ???? ???? 131 ??? ?????????? ?????? ??? ???.

50 ??????????, ????? ???? ?????? ??? ?? ?????? ????? ?????????????, ????????? ?? ?? ?????????  
?????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????,  
????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ?????, ????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????????????  
?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????, ?????? ??? ? ?????  
???? ?????????????????? ?????????????????? (??., ??' ?????? ??? ?????????, ?????????? ??? 18?? ?????????????  
2010, X, C?84/09, EU:C:2010:693, ????????? 35 ??? 37).

51 ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ????????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???  
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ??????????, ?????? ?????????????? ??? ??  
?????? 45 ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????  
????????? ??????????????????

52 ??? ?? ??? ??? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??  
?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??  
????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????  
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ??  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????  
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????.

??? ??? ?????????? ??????????????

53 ?? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????, ???' ?????????, ?? ??????????????????  
?? ?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??  
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????  
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??  
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????  
?????????????????

54 ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??  
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????  
138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??????  
????????? 42 ??? 43 ??? ?????????? ?????????????.

55 ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????.

56 ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
?????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ?????????????? ?????? ?  
?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

57 ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????  
???? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????  
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????  
??????, ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 55 ???  
????????????? ???, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??????????

??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ???????? ??????? ??????????????. ????? ??????????? ???  
??? ?????? ?????????????????? ???????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????????  
??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????  
?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????????????.

58 ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 51 ??? ??????????  
???????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 56 ??? ?????????? ??????????? ???  
????????????? ??? ?? ?????????? ???, ?????????? ??? ??????? 131 ??? ?????????? ??? ??? ???, ?? ??????  
????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ????????????????, ?????????????? ?  
?????????????.

59 ??? ?? ??? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???  
?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ??????????????  
??? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????  
????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ???  
????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
??????? ?????? ??????????????.

??? ??? ??????? ??????????????

60 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????????????????? ?? ??  
????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ??????, ?? ??????  
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????,  
? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ? ??????????????  
?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??????????????.

61 ?????????, ??????????????????, ??????????, ???, ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 50 ???  
????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????? 131 ??? ?????????? ??? ??? ???, ??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ???  
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????.

62 ??????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????  
??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???  
????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ??????????????  
(??., ??' ?????? ??? ???????, ?????????? ??? 27?? ?????????????????? 2012, VSTR, C?587/10,  
EU:C:2012:592, ?????? 43 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).



???????????? ???? ???? ?????????? ?? ????? ??????? ?????? ???? ?????????????? ????? ??????????????,  
? ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ????? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ??? ? ???????????  
?????? ?????????????? ?????? ??? ???? ? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ???  
????????? ?????? ?????????????.

??? ??? ?????????? ????????????

70 ?? ?? ??????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????  
?? ?? ?????? 138, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ???? ?? ?????? ???  
????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ????? ??????? ????? ??????????????  
????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ???  
????????????????? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ???,  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????  
?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????.

71 ???????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????  
??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ???  
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? (????????? ??? 6?? ??????????????? 2012,  
Mecsek-Gabona, C?273/11, EU:C:2012:547, ????? 48 ??? ????? ?????????????????? ?????????????).  
????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??  
????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???  
????????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? (????????? ??? 6??  
????????????????? 2012, Mecsek-Gabona, C?273/11, EU:C:2012:547, ????? 54).

72 ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????????? ??????????????  
????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ?????  
?????? ? Santogal ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??  
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????  
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? (??., ??' ?????? ??? ??????, ?????????? ???  
6?? ?????????????????? 2012, Mecsek-Gabona, C?273/11, EU:C:2012:547, ????? 53). ?? ?????????????????  
?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????????????????

73 ?????, ?????????????????? ???, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???  
????????????????????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?  
?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????. ??????????????, ?????  
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 63 ??? ?????????????? ???, ? ?????????? ?????????? ??  
?????????? ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????  
????????????? (??., ???' ??????????????, ?????????? ??? 18?? ?????????????? 2010, X, C?84/09,  
EU:C:2010:693, ????? 47).

74 ?????????????????? ???, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?  
?????????? ?????????? ?????? ??????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ??  
????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????. ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????? ?????? ? Santogal ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??  
????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??  
?????????????????????. ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? Santogal ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????



??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ???? ??????? ??????????????, ?' ???  
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ???  
?????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????  
????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??  
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????  
????????????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??  
????? ?????????????????? ??????.

2) ?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??????? ??  
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????  
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????  
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????.

3) ?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ?????????????? ??  
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ??  
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????  
????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????  
????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???  
???? ? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????  
????????????????.

4) ?? ?????? 138, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??? ?? ??????  
??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????, ? ?????????????  
?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???  
?????? ?????????????? ? ??????????, ?????? ?? ??????????????????????, ?????? ??????????????????????  
?????????????, ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????  
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??  
?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???  
????????????????????? ??????. ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????  
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

(????????????)

\* ??????? ??????????????: ? ?????????????????.